



Social Security

장애인 취업 지원 안내

2012

www.socialsecurity.gov

사회보장청에 문의하십시오

저희 웹사이트를 방문하세요

사회보장국의 웹사이트

www.socialsecurity.gov

는 모든 사회보장 제도에 관한 정보를 담고 있는 유용한 정보 제공원입니다.

본 웹사이트에서는 다음과 같은 것들도 됩니다:

- 퇴직, 장애 및 Medicare 급부금 신청;
- 거주 지역 사회보장사무소 주소 알아보기;
- 본인의 Social Security Statement (사회보장 진술) 검토;
- 대체 Medicare 카드 요청;
- 사회보장국에서 발행하는 각종 자료와 안내서

이러한 서비스 중 일부는 영어로만 제공됩니다.

우리의 무료 전화번호로 전화하십시오

우리 웹사이트를 이용하는 이외에 **1-800-772-1213**으로 무료로 우리에게 전화할 수 있습니다. 우리는 모든 통화를 기밀로 취급합니다. 스페인어를 말하는 경우 2를 누르십시오. 기타 모든 언어의 경우 1을 누르고 가만히 기다리면 영어 음성 자동 안내 후 직원이 대답합니다. 직원이 귀하의 통화를 도울 통역에게 연락할 것입니다. 통역 서비스는 무료로 제공됩니다. 우리는 월요일~금요일의 오전 7시부터 오후 7시 사이에 특정 질문에 답변할 수 있습니다. 화요일 후의 요일에 전화하면 대기 시간이 일반적으로 더 짧을 것입니다. 우리는 자동 전화 서비스에 의해 영어로 하루 24시간 정보를 제공할 수 있습니다. 청각 장애인이거나 난청인 경우에는 우리의 TTY 번호인 **1-800-325-0778**로 전화하실 수 있습니다.

또한 여러분들에게 정확한 정보 전달과 친절한 서비스 제공을 위해, 사회보장 사무국에서는 일부 전화를 선정하여 통화내용을 점검하고 있습니다.

목차

장애인 혜택을 받고
계십니까? 저희가 취업을
지원해드릴 수 있습니다 4

사회보장국의 근로
장려책 개요 5

소득이 사회보장 혜택에
미치는 영향 7

일하면서 사회보장 장애
급여를 받는 경우의
신고 사항 8

실직한 경우 8

한 눈에 보는 SSI 근로
인센티브 9

소득이 생활보조금(SSI) 지급에
미치는 영향 11

일하면서 생활보조금을 받는
경우의 신고 사항 12

메디케이드 지속 기간 13

장애인 혜택을 받고 계십니까? 저희가 취업을 지원해드릴 수 있습니다

현재, 장애인 혜택을 받고 계신
분들께 좋은 소식이 있습니다.
사회보장국의 근로 장려책과
취업티켓프로그램을 통해
취업에 관심이 있는 장애인들을
지원해드립니다.

특별 규정에 의거 사회보장 장애
급여 또는 생활보조금(SSI)을 받는
사람들이 취업을 해도 월 지급금을
계속 받을 수 있습니다.

또한 건강 상태 때문에 계속 일을 할
수 없을 경우에는 기존의 복지 혜택이
다시 시작됩니다—이 때 새로 신청서를
작성할 필요는 없습니다.

근로 장려책에는 다음과 같은 내용이
포함됩니다:

- 취업 기간 중에도 일정 기간
지속적으로 현금 혜택 지급;
- 취업 기간 중에도 메디케어나
메디케이드 혜택; 및
- 교육, 훈련, 재활을 통한 새 직장
적응 지원.

규정은 사회보장과 SSI에 따라
다릅니다. 본 안내서의 각 항목에서 각
프로그램 규정을 설명 드리겠습니다.
사회보장 인센티브는 5 페이지에서
시작되고, SSI 인센티브는 9
페이지에서 시작합니다.

그러나 귀하가 사회보장 급여를 받든
생활보조금을 받든 일을 시작할 때나
중지할 때 또는 귀하의 급여에 영향을

미칠 수 있는 기타 변화가 발생하는 경우에는 우리에게 즉각 신고해야 합니다.

귀하가 취업을 원한다면 취업 티켓 프로그램도 도움이 될 것입니다.

귀하는 직업 재활, 훈련, 취업 추천 및 기타 고용 지원 서비스를 무료로 받을 수 있습니다. 귀하가 티켓을 사용하여 직장 복귀 계획을 적시에 추진하고 있는 동안에는 건강 상태의 재검토를 거치지 않을 것입니다.

취업티켓 프로그램(Ticket to Work)을 이용하는 동안에는 건강 상태의 재검토를 받지 않을 것입니다. 수신자 부담 무료 전화 1-866-968-7842 (TTY 1-866-833-2967) 를 통해서 취업티켓 프로그램에 보다 자세한 정보를 받을 수 있습니다. 또는 저희 수신자 부담 무료 전화로 연락 하셔서 *Your Ticket To Work* (귀하의 취업티켓)에 대해 문의 하십시오 (출판물 번호 05-10061). 이 출판물은 영어로만 되었습니다.

취업티켓에 보다 자세한 정보를 받으려면 웹사이트 www.choosework.net를 방문 하십시오.

사회보장국의 근로 장려책 개요

(SSI 프로그램 규칙은 9 페이지에서 시작됩니다.)

시험 근로 기간—최소 9개월간의 시험 근로 기간을 통해 근로 능력을 시험해 볼 수 있습니다. 시험 근로 기간 동안에는 근로 활동을 보고하고 장애가 지속되는 한, 근로 수입과 상관없이 기존의 사회보장 혜택 전액 지급될

것입니다. 2012년도에는 총 소득이 \$720 이상인 달 또는 자영업자의 경우, 수입이 \$720(경비 공제 후) 이상이거나 80 시간 이상을 일한 달은 모두 시험 근로 달입니다. 시험 근로 기간은 60개월 기간 내에 9개월 근무를 채울 때까지 계속됩니다.

자격 연장 기간—시험 근로 기간이 끝난 후, 36개월간 일하면서도 수입이 “실질적이지 못한” 달에는 장애인 혜택을 계속 받을 수 있습니다.

2012년의 경우, 우리는 일반적으로 \$1,010(시각 장애인의 경우, \$1,690)를 넘는 소득을 상당 소득으로 간주합니다. 이 기간 동안 사회보장국 장애 혜택을 받기 위해 새로 신청서를 작성하거나 장애 판정을 받을 필요가 없습니다.

신속한 혜택 지급 재개—근로 소득이 실질 소득에 해당되어 혜택 지급이 중단된 후, 5년 내에 건강상의 이유로 일을 계속할 수 없을 때 즉각적인 혜택 지급 재개를 요청할 수 있습니다. 이때 새로운 장애혜택 신청서를 제출할 필요가 없으며 장애가 아직 계속되는지 확인하기 위해 건강 상태를 검토하는 동안 혜택 지급은 계속 될 것입니다.

Medicare (메디케어) 지속—근로 수입 때문에 사회보장국 장애 혜택이 중단되었으나, 여전히 장애를 갖고 있을 때, 9개월간의 시험 근로 기간이 끝난 후 최소 93개월 동안 무료 메디케어 파트 A 혜택을 계속 받으실 수 있습니다. 그 이후에는, 매월 프리미엄을 지불해서 메디케어 파트 A를 살 수 있습니다. 메디케어 파트 B 혜택이 있는 경우에는 프리미엄을 계속

지불해야 합니다. 메디케어 파트 B 혜택을 끝내고 싶은 경우에는 반드시 편지로 요구해야 합니다.

장애와 관련된 근로 지출—장애인이 일을 하면, 장애가 없는 사람이 필요가 없는 항목과 서비스에 대해 비용을 지출해야 할 경우가 있습니다. 예를 들면, 귀하의 의학적 상태 때문에 귀하는 직장에 대중 교통편 대신 택시로 출근해야 하거나 카운슬링 서비스 비용을 지불해야 할 수 있습니다. 우리는 이러한 경비를 귀하의 월 소득에서 공제한 후에 귀하가 여전히 급여를 받을 자격이 있는지를 판단할 것입니다.

소득이 사회보장 혜택에 미치는 영향

시험 근로 기간 동안 근로 수입에는 어떠한 한도도 없습니다. 혜택 36개월 연장 기간 동안 대개는 매월 \$1,010 이상의 수입을 올릴 수 없으며 그 이상의 수입을 올리면 장애 혜택이 중단될 것입니다. 그러나 장애의 결과로 귀하가 갖는 근로 경비는 우리가 귀하의 소득을 계산할 때 공제됩니다. 추가적인 근로 지출이 있을 경우, 소득은 실질적으로 \$1,010보다 훨씬 높은 액수가 될 수 있습니다. 실질 소득 금액은 대개 매년 증가합니다.

저희는 장애 혜택 자격을 판정하기 전에 장애와 관련된 근로 비용은 근로 수입에서 공제합니다. 근로 지출에는 일을 하기 위해 필요로 하는 모든 항목이나 서비스 비용이 포함될 수 있습니다. 그 예로는 처방약 공동 부담액, 카운슬링 서비스, 출퇴근

교통편(특정 조건하의), 개인 보조원 또는 직무 코치, 휠체어 또는 특수 작업 장비 등이 있습니다.

일하면서 사회보장 장애 급여를 받는 경우의 신고 사항

장애로 인한 사회보장 급여를 받는다면 다음의 경우 즉시 신고해야 합니다.

- 근로를 시작하거나 중단할 때;
- 귀하의 직무, 근로시간 또는 봉급의 변동; 또는
- 장애로 인해 작업을 위한 경비를 귀하가 지불하기 시작할 때.

귀하는 근로 활동의 변동 사항을 전화나 우편으로 또는 직접 신고할 수 있습니다. 귀하 지역의 사무소는 우리 웹사이트인 www.socialsecurity.gov에서 찾을 수 있습니다. 우리는 귀하의 신고를 확인하는 영수증을 드릴 것입니다. 이 영수증을 사회보장청에서 받은 귀하의 다른 모든 중요 서류와 함께 보관하십시오.

실직한 경우

시험 근로 기간 내에 실직할 경우, 장애 혜택에는 아무런 변화가 없습니다. 36개월 자격 연장 기간 내에 실직할 경우, 사회보장국으로 연락하시면 장애가 지속되는 한 혜택 지급이 재개될 것입니다.

시각 장애인 근로자들을 위한 특별 규정

시각장애인으로서 사회보장 혜택을 받으면서 일을 할 경우, 특별 규정이 적용됩니다.

- 2012년 기준, 장애 혜택에 영향을 미치지 않는 월 근로 수입은 최대 \$1,690까지입니다.
- 수입이 이를 초과하여 장애 혜택을 받을 수 없더라도, 여전히 장애로 인한 “무소득 기간 공제” 적용 자격이 유지됩니다. 예를 들면 장애 때문에 수입이 거의 또는 전혀 없었던 기간은 혜택 계산에서 제외될 것 입니다.

장애 혜택은 근로 기간 중 최고 수입을 기준으로 결정되기 때문에 이렇게 계산하는 것이 도움이 될 수 있습니다. 시각 장애인을 위한 특별 규정에 관한 자세한 문의가 있으시면, 사회보장국에 *If You Are Blind Or Have Low Vision—How We Can Help* (시각 장애인이나 약시자를 위한 지원, 출판물 번호 05-10052)을 요청하십시오. 이 출판물은 영어로만 되었습니다.

한 눈에 보는 SSI 근로 인센티브

(사회보장 장애 규칙은 5 페이지에서 시작됩니다.)

생활보조금의 지속—생활보조금은 65세 이상자, 맹인 또는 장애인으로서 수입 또는 재산이 거의 없는 분들에게 지급됩니다. 귀하가 장애인으로서 장애에도 불구하고 일을 하는 경우에는 근로 소득과 기타 소득을 합친 금액이 생활보조금에서 정한 소득 한도액을 초과할 때까지 생활보조금을 계속

받을 수 있습니다. 생활보조금 지급이 중단되더라도, 수입이 주에서 정한 금액에 미치지 못할 경우, 일반적으로 메디케이드는 계속 유지될 것입니다.

신속한 혜택 지급 재개—

근로 소득이 있어 생활보조금이 중단되었는데 건강 때문에 다시 일할 수 없게 되었을 때 생활보조금 지급 재개 요청을 할 수 있습니다. 혜택지급이 중단된 시점에서 5년 내에 재개 요청을 할 경우에는 새로 신청서를 제출 안 해도 됩니다.

장애와 관련된 근로 지출—장애인이 일을 하면, 장애가 없는 사람이라면 필요가 없는 특정 품목과 서비스에 대한 비용을 지불해야 할 경우가 있습니다. 예를 들면, 귀하의 의학적 상태 때문에 귀하는 직장에 대중교통편 대신 택시로 출근해야 하거나 카운슬링 서비스 비용을 지불해야 할 수 있습니다. 우리는 이러한 경비를 귀하의 월 소득에서 공제한 후에 귀하가 여전히 급여를 받을 자격이 있는지를 판단할 것입니다.

자활 지원 계획—생활보조금 의존도를 줄이거나 생활보조금 수혜자 상태에서 벗어나는 데 도움이 될 근로 목표를 위한 귀하의 계획을 우리가 승인하는 경우, 이 목적을 위해 귀하가 사용하는 돈은 귀하의 현재 소득과 재산이 귀하의 지급액에 어떤 영향을 미치는지를 우리가 고려할 때 계수되지 않을 것입니다. 보다 자세한 안내가 필요하면 근로 장애인—자활 달성을 위한 계획 수립 가이드(Working While Disabled—A Guide To

Plans For Achieving Self-Support, 간행물 번호 05-11017)를 요청하십시오.

장애인 학생—2012년도에는, 22세 미만으로 학교에 재학 중이거나 훈련 프로그램에 정기적으로 참가하는 경우에는 생활보조금 지급액을 산정할 때 월 수입(2012년도 최대 수입 \$6,840)중 최대 \$1,700까지 계산에서 공제합니다.

소득이 생활보조금(SSI) 지급에 미치는 영향

생활보조금 지급액은 생활보조금 이외 기타 소득을 근거로 합니다. 기타 소득이 증가하면, 일반적으로 생활보조금 지급액이 감소합니다. 그러므로 소득이 생활보조금 한도를 초과할 경우, 그 해당되는 달에는 지급이 중단될 것입니다. 그러나 어떤 달이든 수입이 생활보조금 한도 이하로 떨어지면 즉시 혜택 지급이 자동적으로 재개될 것입니다. 소득이 줄거나 일을 그만둘 경우, 저희 사회보장국에 알려십시오.

생활보조금 말고는 유일한 수입원이 근로 소득이라면, 월 소득에서 처음 \$85은 공제합니다. \$85 공제 후에 나머지 금액에 대해 \$1당 50센트를 생활보조금 지급액에서 공제합니다.

예: 귀하가 일을 하여 월 \$1,000를 벌니다. 귀하는 본인의 소득과 SSI 이외에 다른 수입이 없습니다.

\$1,000

-\$85

\$915 나누기 2 = \$457.50

생활보조금 지급액에서 다음과 같이 \$457.50을 공제할 것입니다.

특정한 근로 목적을 위해 비용과 재원을 사용할 수 있는 “자활 지원 계획” 프로그램에 자격이 될수 있습니다. 현재 수입과 자산이 어떻게 혜택 금액에 영향을 미치는지 계산할 때는 근로 목적을 위한 비용은 공제 합니다.

일하면서 생활보조금을 받는 경우의 신고 사항

생활보조금을 받는다면 다음의 경우 즉시 신고해야 합니다.

- 근로를 시작하거나 중단할 때;
- 귀하의 직무, 근로시간 또는 봉급의 변동; 또는
- 장애로 인해 작업을 위한 경비를 귀하가 지불하기 시작할 때.
- 월 소득을 다음과 같이 신고해야 합니다.
- 그 다음 달의 6일까지 우리에게 무료 전화번호 **1-800-772-1213**으로 전화, 또는
- 그 다음 달의 10일까지 귀하의 급여 명세서를 귀하 지역의 사무소로 우송 또는 지참.

귀하 지역의 사무소는
우리 웹사이트인

www.socialsecurity.gov에서 찾을 수 있습니다. 우리는 귀하의 신고를 확인하는 영수증을 드릴 것입니다. 이 영수증을 사회보장청에서 받은 귀하의 다른 모든 중요 서류와 함께 보관하십시오.

전화에 접근할 수 있는 대부분의 사람들은 우리의 자동화된 임금 신고 시스템을 사용하여 임금을 신고할 수 있습니다. 월 임금을 전화로 신고하면 임금 증빙을 복사하여 지역 사무소에 팩스로 송부하거나 우송할 필요가 없어서 종이, 우표 및 시간이 절약됩니다. 등록하려면 사회보장청에 연락하십시오. 소득 신고에 대한 보다 자세한 안내가 필요하다면 생활보조금 (SSI)을 받을 때의 임금 신고 (*Reporting Your Wages When You Receive Supplemental Security Income*, 간행물 번호 05-10503, 이 간행물은 영어판만 있음) 안내서를 요청하십시오.

메디케이드 지속 기간

일반적으로, 생활보조금 지급이 중단되더라도 수입이 일정 수준에 도달할 때까지 메디케이드 혜택은 지속됩니다. 메디케이드 혜택 수준은 각 주마다 다르며 각 주의 의료비에 따라 결정됩니다. (각 주의 메디케이드 혜택 수준을 알려드릴 수 있습니다.) 그러나 의료비가 혜택 수준을 초과할 경우에는 더 많은 수입을 얻고 메디케이드를 유지할 수 있습니다. 메디케이드가 지속되려면 대부분의 주에서 다음 요건이 충족되어야 합니다:

- 일을 하기 위해 보험이 필요함;
- 생활보조금이 없으면 비슷한 수준으로 보험 적용을 받을 수가 없음;
- 장애 상태가 계속되어야 함; 그리고

- 기타 모든 생활보조금 혜택 자격 요건을 충족함.

이러한 규정에 따라 메디케이드에 의한 보험 혜택을 받을 수 있는 자격을 갖춘 경우, 저희는 가끔씩 혜택자의 장애나 시각 장애가 여전히 지속되고 있으며 소득이 거주하는 주에서 정한 수준 이하인지 확인할 것입니다.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10095-KOR

Working While Disabled—How We
Can Help (Korean)

August 2012